



| POWERFUL evidence that |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
| fomms mat |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| led the research said：＂All linesof evidence oonverge on this |  |
| 为 |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Mats |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| It tivil lis help stienists todeummine whether shep |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| strapie all belong to the samefamily of fatal brain diseases |  |
|  |  |

Warning after new laboratory tests Beef blamed for causing




Chelsea stand to be named in honour of Harding
by Joanna bale Jason Nisse
ddew Pierce and Kathryn Kight

 heitiopter crash late on Tues－
day nith ，the same one used to ferr
Mr Harding． 42 was one of
Tony Blair from this month
Labour conferences in Black




## 


$\qquad$

$\qquad$ Chnaid Whewar，the Labour

CJD deaths



 Squirrel helicopterportio Toushed
into trees and burst into
inames on impart at 11 pm， flames on impart at 1 pm
leaving no survivors．
Mr Harding，who is credit Mr Harding，who is credit－
ed with having rejuvenated
Chelsea with huse injections Ced with having rejuvenated
Colsea with huge injections
of cash from his Expo mililion
personal fortune．had been in
 Soros the bilionairf trader．to
secare an 580 milion deal iv
take the club into the next
cent century．had also recents
He
plegged a cI million donacon
lo the Labour Party，of which
it is beliend to the tabour Party，of wlich board that the new Nonh
it in believed to thave received be named afier about $f 600.0000$ ．The enst had
him as a tribure for whal $h e$
did for the






 director of Benfield ELHinger，a
subsidiar of Mr Has Mang
insuranace company．Benfield insurance company．Benfeield
Group．
Dne heory being explored
by yiar crash inversigaris is
hhat the pilor may have been and so full of life and sigo
and to his cone deply commi
col

Crucial will，page
Obituary page 23 that the pilo may have ben
trying to make an emergency $\begin{gathered}\text { Benfirid fituary．pagace page 25 } \\ \text { Harding＇s legry page page 28 }\end{gathered}$

DIAMONDS MAY BE FOREVER．


## ．．ARTHRITIS NEEDN＇T



The Arthricis and Rheumatism Council for Research
celetrares iss Diamond Jubilee in 1996 and is che only major UK chariry financing medical reseanch inco cesarthrisis and theumanic disceses ar most university
hospirals and medical schools on the UK． There is real hope chat wich continued research chese
destructive diseases can be beaten．With your help we can Plase snd me．Your FREE Information Pack $\square$


ARTHRITIS RESEARCH

TV \＆RADIO WEATHER．．．． CROSSWORDS．

Hats off to the end of a tarnished era that some will recall as golden




 $\begin{array}{lll}\text { she desolation yesterday } & \begin{array}{l}\text { Elizabeth Peacock did. The } \\ \text { sor } \\ \text { seemer Perer }\end{array} \text { Shore (yab. . Bethnal } \\ \text { intense. }\end{array}$


$\qquad$

## Dublin moves to speed Sinn Fein entry into talks



 decesion your head vill be happy with. And, as if low prices were not enough,
anchnology Onlime will add a CarepRex 36 3 year on site war anty absolutely FRES 3 year on site warranty absolutely $y$ ReE. Three yeass' complete peace of mind and quality of PC whlch could only be Compaq.
 FOR HUGE SAVINGS ON COMPAQ COMPUTERS EVERYTHING POINTS TO US.

## Farmers demand urgent action to lift beef ban



 are believed to beppenalogathiles
aberrant form of the py an protein and the eest provevides a
way of distinguishing berween way of disitinguishing between
difforent tersions of his rogue
protein. The prions are extracted
from the brain placed on a
felly like material, and sub


## £12m sales for midweek lottery



HOME NEWS
Entrepreneur and Chelsea supporter was renowned for generosity and love of game

## Blues fan enjoyed

 a colourful life lived at the double

- Crash team seek evidence of defect


As of October 27:
First across - the Chann
kiss fancy dress shipmate


## Mystery of recluse's 'suicide'




Cheque 'stolen from Bank of England'
$\qquad$


$\qquad$ unable to
the pros
theque
Bank of
only one
unnsual
disappe
relaped
building
Mir Ga
south
conspi
defrau
today.

,

nocossarily a mighr owil.
swisscir. :" world's most refreshing cirine.

Brain study backs tobacco folklore
Drink to forget, or have a smoke to help the memory

## Judge attacks decision to put boy with brutal father



## Neighbour tells of girl's terror



## Killer that Scheme to <br> can take save mills <br> 60 years <br> to strike backed by Prince

$\underset{\text { WHITEHALL EDTIOR }}{\text { BV }}$
perfis mam mexios
 HE Prince of Wales is backand mpory verisin and una
to create a really special personal pension. But we soon made a remarkable discovery - the Chancellor had got there first
The government is so keen for you to save for your reiremeat that it's giving away money - pots of it - to encourage you. I always thought of myself as reasonably switched on about these tinings but I had no idea how much the tax savings are actusally worth.
The big question for us was 'Why isn't everyone claiming wharts rightfally theirs?' So we asked people. The answer we got was shat they found pensions boring and daunting. Having taken a good hard look at what the market had to offer we had to agroe. We knew we could do better. Here's how!
First, we make sure that you can get all the belp you want, when you want it. We have friendly, authonised advisers available at the end of the phone from 8 am to 10 pul, seven days a week.
and



























 and

























They can belp you decide if a persoaal pension is right for you and how mach to invest.




away each moaxth. We'll send you a personalised information pack hat will rell you everything you need to know.

Bot doant just take our word for it. Call a few other companies and decide for yourself.

 tey've had to eat their words. eople have $£ 460$ naking us a top jen? PEP provideryAnd amongst the very best performers.* keeping it straightorwand and easy to set mo Two hundred years after the invention of bife insurance, Virgin Direct was the first company to insure your life over the phone dont you do the same for personal pensions? When our competicors got wind of titis, their predictable response was, "No chance Pensions are too complicated. They need to be sold by a salesman. The pablic don't have a clue."

## ${ }^{\text {You he }}$ the fuclige ${ }^{\text {Fi }}$


ghbour tell inl's terron

## Shephard puts team of assessors into strike-threat school



Head girl to fight closure in court
$\underset{\substack{\text { By Danid Chatter } \\ \text { Education correspondent }}}{\text { and }}$


HOME NEWS Parents gathered at the school near
York Minster yesterday and said they york Minster yesterday and sial in the
would apply for an iniunction if the
company did not change its decision by noon tomorrow.
Misss Thake said. -My futare could be
ruined. My dream in to bea atoctor and
my Atevel exams are crucial. This
Policewomen 'are

- promoted unfairly

By Damian Whitworth
$\begin{aligned} & \text { passed over for promotion in } \\ & \text { tayour of ferane eolleagues } \\ & \text { with less experience. Inspector }\end{aligned}$
Graham Seal said that he was
among several male officers in
he Essex force who were the
$\begin{aligned} & \text { Mr Seal told an industrial } \\ & \text { tribunal that he encountered }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { tribunal thar he encountered } \\ & \text { the bias when he was rying to } \\ & \text { climb the ladder from ser- }\end{aligned}$
experience, in 1994 , led him to
-There was a lack of consitisten.
$\begin{aligned} & \text { cy" said Mr Seail who wevenu- } \\ & \text { glyy secured promotion this }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { service and credibitity and } \\
& \text { exprento is not assessed the } \\
& \text { same as [for] a male }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { candidate". } \\
& \text { He said that his investiga- } \\
& \text { tions found that in } 1999+\text { atoal }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { tions sund that in lys a total } \\
& \text { of } 189 \text { male officers qualified } \\
& \text { apply for promotion but only }\end{aligned}$
There's no disguising
problem toenails
byOlver Algust
$\begin{aligned} & \text { A CROWN tenant claimed a } \\
& \text { landmark ruling yesterday in }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { a test case wiling yesterday in } \\
& \text { the leaseholders of allou }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { the leaseholders of same of } \\
& \text { Britains' grandest residences } \\
& \text { to seek }\end{aligned}$
hat year, after 19 years
them as a seregeant and with
$\begin{aligned} & \text { acting inspector. Mr Seal wen } \\
& \text { before the interview boards }\end{aligned}$
He said he had been "very.
about the case of a female
$\begin{aligned} & \text { He said three male officers } \\
& \text { were not given interviews }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { senior officor with no experi- } \\
& \text { ence of working }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { A madea personal represesta } \\
& \text { tion and sat on the board that }\end{aligned}$
promoted her. He formally
$\begin{aligned} & \text { submitted a a gievance in Jany } \\
& \text { ayy } 1095 \\
& \text { despite he said, the }\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { spress itcaused him because of } \\
& \text { his loyalty to the constabulary } \\
& \text { The tribunal coninues. }\end{aligned}$

















с89.99
aluwa six


PORTABLECODSYSTEM

- TWin cassette decks



 sonr somyan :mim 149.90

'It's tragic, but what's the good of whining? The fact is I've run out of money,' says Prince's neighbour
Shrinking fortune forces owner to sell ancient estate



Architect's dream house rejected as a 'Mockintosh'

By Shirley Englush


House For An Art Lover is a fake, claims one critic

## You get 17 days

 free winter sports cover with our $\check{59}$ annual travel insurance.Take out American Express annual travel insurance from 659 now and you'll be covered for 17 days winter sports cover at no extra cost. One payment allows you to take an unlimited number of trips throughout the year. covered too.
Whars more, you don't have to be an American Express Cardmember to enjoy this extra security.
Exanoplo Travel insuranco Retos

| Single Tip | Individan | ${ }_{\text {a }}^{\text {a }}$ |
| :---: | :---: | :---: |
| Eupuc | £26.50 | f57 |
| Winter promeme | $E 53$ | E114 |
| Annazal Cover | indude 17 dyyy winter ppors orve |  |
|  | $\varepsilon 59$ | $\underline{995}$ |
| Wodident | E89 | E127 |


0800700737



Thomas Estoourt MP, a 19th-century ancestor, and the original Estcourt House since demolshed. The estat is being sol -This is a chance tion







married and. at 781 dont
know it $I$ ever shall. 1 knocked


THE TIMES THURSDAY OCTOBER 241996

# Appeal judges cut three generous injury awards 






## 

## billion a year to

 ensure oun vision
## of the future

## matches yours.

$\$ 3.5$ billion a year is a huge sum by anyone's standards, but it is an investment we are prepared to make, in order to keep at the forefront of technological advances. This results in an impressive list of world's first achievements, but more importantly, we develop and andacture our own memory, discs, printers, keyboards and many other components, enabling us to reflect technology developments our products quickly, bringing real benefits to our customers

We are actively developing our PC and server business in Europe and making Fujitsu a truly global brand that delivers highest quality, advanced technology and value for money.

For more information please phone FUJITSU ICL Computers on 0345123555
pentimm ${ }^{*}$


PCs • NOTEBOOKS • SERVERS
http://www.fujitsu-computers.com


After years of loyalist attacks, a Catholic family fears vendetta by republican killers

## Mother challenges the IRA over death threats to her son




 HUNDREES of bodies


 $\because$ Many died of f Lighty tafec




 20.peopite wharit buitiod do the



 will combining a sciencie rate


## Inventor of whisky

 measurer is lost to France
SENSIBLE
LOANS
$13.8 \%{ }_{\text {APR }}$

DON T LET HGGH INEREST DO TALK TO COLONLAE DIRECT repay your current loans.

## - ApRs from as 10 m as $13.8 \%$

$-17,000-515,000$

- No security reguifed
- Ginaranted Interes tate- reppymentwwil
- Payment protection the foan can period built in.


 anmer
Now weyre tadking Loges $:$ hooten wial 0800828300

[^0]

Everybody knows we should not be debating, we should be having a general election'

## Blair sets out his alternative to 'pathetic' proposals

 BYAuce ThomsonANO SIL ShERMAN
TONY BLAR laid out his
alternative Quean's Speeh TONY BLAIR laid out his
alteranative Queers. Speeth
yesterday providing MPs with a list of Biills that he
would have announcod had h been Prime Minister.
The Labour Leader said $h$ Queen's Speech would hav Queens specth would haw
foused on eduation. the
NHS and rebuilding -our NHS and rebuidding "our
fractured scoiey. He. said
that rhe sole purpose of John that the sole purpose of Jon
Majors plan for the $n$
session was toembarrass $L$ session was toembarrass Lat
nur. adding -How pathetic
As Mr Blair opened the fiv day debate on the Queen
Speech. he told MPs he would be proud of the day that he
saw a Prime Minister come to the dispaich box and say there
would bea Biilt that ended the "chaos" of the voucher schem
and provided for $\begin{aligned} & \text { roper nurs } \\ & \text { ery educution for all four-year }\end{aligned}$ and provided for proper rur
ery educulion for all four-year
olds.



 performance, tackles truancy
and discipline. that allow children's different abilities in quest not return us 10 the
inequities of the old 11 -plus, Bill thal would end the Tory
internal market in and retum it to to itse rightul
place as a proper public Mr Blair went on todemand
Bills banning he salc of
combal combal knives and halving the
time taken by persistent young offenders to conie iu court. statutory minimum wage to
tackle the wort abuses o ponerty pay. A Bill that allows council acovints lo be used to
build homes for hhe homecless.
une onld allows the provple of Sextland
and Wales the chance to




Light duikes the Queen arriving yedtedday in the dianond diadem she often uses
for travelling. She chose it because of its light weight, Buckingham Palace said. But
less comfortably, she braved the warm weather in a white fox cape


The best offer across the Channel this half-term.
EA9 on all 7-day return sailings from Dover to Calais, Newhaven to Dieppe and Harwich to the Hook of Holliand. And the offer doesn't stop there.
If you buy any of our selected gin, whisky, vodka, cigarettes, beer or wines on the way out, you can get the same products for just $f 2.99$ each on the way back*.

0990707070
'My Government • will work towards a liberal, flexible, European Union'


Supermarket GP plan attacked as bad for patients

Stately home owners to get cash grants manc momes crotieny
THE Government, plans to land, buildings, works of art
free up National Lormy funds and orher objects of outstand-
to to pay for a wide range of ing importance to the national
heritage projects, including heritage as well as better heriage projects, incluaing heriage. as well as betil
grants to private property
owners of statility
fine for thenes. owners of stately homes.
A Bill wind make fiunds
Ministers yesternday denied
 herimge sites such as piers, will have to be means-tested
thearres and museums. The before they get any help with theatres and museurs. The before they get any help with
proposals were welcomed by the up-keep of their buildings.
heritage hertithe e groups.
The National Herirage Me- awners of listed tortrages we eligible for help.



## Drug smugglers and crime gangs to be tackled by national squad

  drug smugime such as largescale England and and deailing in months. months. Police are also to be given the statutury rioht to enter statuory right to enter private propery and plant bugoging devios. agains targeted criminals asainst targeted criminals. The new National Crime Squad will be formed by amaleamating

$\qquad$
 Retired solicitors
may become judges
to speed up courts





Teachers welcome more discipline in classroom

- land of their own Fiscoitand



## Benefit cheats to face big penalties in crackdown

. BENEET cheits will face tract ponaltion under a anee
 If if tassex bre Lers suspet of frawd and impo per entor the bencifit claime


 nana R Revenury frax.oogeris



MSWh0015,





 achievement of hose most in
nendigel de Gruchy. general
Nite


brislloH bris eonsya


The best offer across the Channee this. half-term. on all 7-day return saillings from Dover to Calais, Newhaven to Dieppe and If you buy any of our to the Hook of Holland. And the offer doesn's stop there. you can sel the edme groducts whisky, vodka, cigarettes, beer or wines on the way out
 0990707070

## StenaLine

14 OVERSEAS NEWS


When Mr and Mrs Hughes called to tell us that a tree had fallen through their house, our man was on their doorstep within half an hour. It's what you'd expect from Commercial Union, at a price that might pleasantly surprise you.

0800380000
Call us for your free quote 8am-8pm Monday-Friday or 9am-5pm Saturday
\%
COMMERCIAL UNION
3 Whew

## Dole's chances melting away in the Florida heat










## Republicans set to

 ditch candidate for sake of Congress$$
\begin{aligned}
& \text { elderly. Older voters. acutely } \\
& \text { aware } \\
& \text { awe al heico own lime ones mastions. de. }
\end{aligned}
$$



## "A Fast Well Equipped PC A Great Choice For Experts And Beginners Alike"


$\qquad$ sth OVERSEAS NEWS

## Lebed dismisses Kremlin 'proof' of plot to stage coup

THE TIMES THURSDAY OCTOBER 241996
Chirac 1





## Rome preaches to the unconverted

 rom Richard Owien in rome


## Norway's leader bows out amid UN job reports

THE Prime Minister of Nor- $\begin{aligned} & \text { long been an anespondent } \\ & \text { way, } \\ & \text { Gro Harlem Brundt- }\end{aligned}$ pion of devoliten cham



 $\begin{array}{ll}\text { dominated Norwegian politics } & \text { Rio de Jane Jarinh A Summit in } \\ \text { for the past ospected }\end{array}$


 uccessor and Party, as her for Dr Bornros Ghati.
Hecoun-
Mrs Brundland.


 to enable it to prepare for the the chach e osucuexd Dr Bourros
general deection set for next
 Her sudden departure has tioto aamainst him. African na
fuelled speculation that she Whas angling to succeed Arican to succeed Dr Boulro
Whati, an Eop
Boutros Botros

## 16 OVERSEAS NEWS

THE TIMES THURSDA

# Hong Kong official was 'informer for Peking' 




## Two of Patten's would-be successors go public on future of colony


$\qquad$





WORLD,
SUMMARY

## Air crash ${ }^{6}$ fireball kills 30

 have prevented us rom reach-ins all the huries.- margit Rock's status downgraded London: Brain his appoint
ed a lower-ranking officer be the next cinimander
Briosh forves in Gibralta Brosh fores in Gibralta
providing further evidence o the Rocks downrading as
naval hase lMichael Evan wriles). Gibralrar is one of
abour twn subreceional hend atoul ten sub-regional head-
guarers in Nato which may
be eliminaled in a headquarge liminnaled in a headquar-
iers streamlining operation Itrs sireamilining operation. No verdict on British surgeon Wellington: A New Zealand
jury begins its third day d deliberanon to reach a verdi in the trial of Keih Douglat
Ramstead. 44, a former Brit ish heart and lunger sureon
irom Liverpool, who pleaded rron Liverpool, who pleaded
nut guily to manslaugher over the deauhs of threepar
tiens, on whon he operated


One person looking after the environment won't make much of an impact.
 Suspended jail term for Armani Milan: Giorgio Armanj. .the
fashion designer, has rereived asanhon designer , has reecived
a 20 day sumpended jail sen.
and
 plea-bargaining deal. Lawyers
sought the deal at a hearina sought the deal ar a hearing
where he was among 4 ,
people who are allegod tohave people whoareallegod bribes
paid or rexive
easy tax audits. Reuter) Most valuable stamp for sale Geneva: The most valuaf,
singe. postage stamp in rise
world world the so-called
Treskiling Yellow", issued in
Swelt Swedien in
auctioned
Swede




OVERSEAS NEWS


## Panic as fleeing Hutus flood into Zairean town





Dr Thomas Stuttaford on controlling antisocial behaviour, height deficiencies in children, flu injections for the vulnerable, reducing the deathrate from an irregular heartbeat, and a treatment for glaucoma that needs to be put in only once a day
How do you handle the bad boys?

P
 $\mathrm{D}_{\text {his }}^{\text {his }}$ in







 larsy battered her, to have on only
destroyed her possessions and hely
to have pinned her photo- profit
 Aour is in in many cosces con finned
to the marima home company of cronies, itdisplays company of cronies, it displays
toa leserser degree niany of the
same ctarateristics which prompt road rage. or unpro-
voked atalaks in the street. At its worst casual thoughtheartless torture of rant en the
 urear. or the wanton mur-
orly difficult tbecause mey
der of somebody who inter-
long sually fail to make de res in a semebyy who inter- longlasting sexual relationreserve law and order. those who are trying to help The socially yoncrerned often them,
Twin
lead for
Twople who yate in this way to be given firmed that there is an obvious
reament. The demand is
genetic cornponent to the dev-


## discovered that there is no better way to achieve ones objertive than to be able to

 fum on the charm. Very often the success of these people's professionallives is in
of of their personal life, where heir amoratity and domestic broven marriages, drunken
escapades. and disturbed
children.


Help for a heart that has lost its rhythm

PDEATH after a
coronnay
bosis does hom bosis does not tiv:
ually ocour a
result of result of the during the heart attack, st
dhough this does happen, bur because the heart is apt to develop an irregular thythm,
Various drugs have been ried in an effort to cut the deayhraie from cardiac are. These drugs have
thythria.
been reviewed recently by D seen reviewed recently by Dr
Henry Purcdul, a researih Cellow at the Royal Brompion
Hospial. LIndon. in Monitor The initial survey carried out in the cardiac arrchythmia
suppression trial showed that suppression inal howed hat
the dugs which were iniailly
used were worse than useless used were worse than useless
for the deaarate when they were given went up in the
rreated paniens. A A differem
drug. Aniodarone, has bea
more suouessful. Even when more suapessful. Even when
used by hhose who had suffer
fered extensive heart dap fered extensive hear damage,
Amiodarone reduced he
dealhrale from arrtythmia

New drops for glaucoma THE treatment of glauco
ma, the condioon in mah the conds ons
which the eye's presure
is too high.s has been is too high
made easier.
Timoptol Umoptol LA is a new
preparation of a beta-
blocker that needs so be blocker that needs to be
used only once a day.
Timoptol LA is a transparent gel which is as

easy to instil into the eye | as a liquid solurion, but |
| :--- |
| has the advannage of | remaining in contact

rith the surface of the
wither eyes for much longer and
herefore has a more prolonged action. The
new preparaion oca-
nomes new preparacon
sionauly cuses
inidal blurring.
pends on the degree of severity how much conscience the Andrey found that in prison a quarter of his psychopathic
patients responded toapempts
omodity their bet onyterify their behaviour by a system of punishment and
reward. Abour a quarter were
hopeless and did hopeless and did not respond
and in the remaining half
there was some chance of Flu injections protect the vulnerable OcTOBER is
peak time for flu
injections injections. They
are recommend
ed for all those over 65, as well
as the high-risk groups who are tikely to
develop complications if they catch flu should be waiting for a jaburaged bya
report published in the journal General Practitioner-
This showed that the likeli-
hood of waving hospital having to texult of finto
was cut tyy 63 per te vaccination had been centiven a,
The researth The research, conducted in Ltateder that the also departemonHealth had accurately. pre
dicied who should be in the
hightrisk groups. As well as aghi-lisk groups. As well
including all overbss, othe
who need the injection Who need the injection i
clode heose with hhronicheat
disease, chest and kidne ansease diabetes and asthmà
and any patients taking ste-
roids or other immons
 side effects from liuas sthe rest
of the pouplation. Patients
who have had cancer in any worm havo hadd cancere in any
injection.
 should be grateful to the rag tion about the changing shape
of Brish cildren, and what
is now an is now an acceprable size and
heioht The Briosh cloching
manufatur manufacturers have funded
researth into the development
of children and of farildriman and have peropmentud
interesting data on the rends. interestiting data on the wrends.
Tho restiearch sponsored by the The research sponsored by the
cowilist has shown that the
Welsh shorerer than the Welsh are shorrer than the
English. but heavier and pre-
sumably mone Engish, but heavier and pre-
sumably more muscular, the
build which makes for build which makes for yood
scrumaralves and froni-row
forwards. The children in the scrum-haves and front-row
forwarsis. The child den in the
South of England are slighty
tauler oh than hosin raller than thoss in the North.
Bewwen 1975 and 1990 the
mean final adulut height ha mean final adult height has
increased by 1.5 eenimetres.
Dr Peter Moore has reecently reviewed the role of ht referanily
doctor magazine in the assessment of a child's physial develop-
ment Dr Moore emphasises
the net


When children stay small

## DOCTORS and tarents should be grateful to the rag <br> be 16 centimetres. The child's

 eases, including Downs syn- height and weight are recorr-
drome and
Tunner
ed od on a chart when this chart yndrome, are also a cause of is compared to the ther
failiure to grow normally.
readings it is possible to Mainutrition as a cause of evaluate development
short stature is common. Dr
 height and weight bewween eases. need expert attention
weaning and the age of five. and when there deficiey of a ho
thyyof
supp
scribe hormone - whether a
hyroid or growth hormone supplements can be pre-
scribed. The new growth hormone preparations. Somatroping are safe. They are
produced by DNA tochnology
rather than by scavenging in ane
PM room, scavenging
thatice that
 Any crild whose heisht charts should be seen in a
 rl's terrop
'The truthfullest man in the world .
Ehemen
a yivils
bached


## Why the intruding must stop

Magnus Linklater says press excesses are growing worse

| $\begin{aligned} & \text { ed close to } \\ & \text { I } \\ & \text { when } \end{aligned}$ |  |
| :---: | :---: |
| comes to murder. A favourite | r |
| tactic, much used by such | he |
|  |  |
| 19505s, was to find out whom |  |
|  | inv |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| about me", and the story |  |
|  |  |
|  | ches to such material. who |
|  |  |
| minession worra be |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | , |
|  |  |
|  | itself. either by the Press |
|  | C |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| come | lorm to moral guidelines has rarely been solight it is seven |
|  | D |
| n | Home Officer |
| included | pers that they were |
|  | Cha |
|  |  |
| about the position of |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| ing informarion"because he knew: exactly when | h |
| the killing oxurred?" |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| presumably annicipaing a |  |
|  |  |
| ial |  |
| from Mr Stagy's wife. Diane and the offer of an interview in |  |
| exchange for a substandal |  |
| cheque. All in all, it was an |  |
|  |  |
|  |  |
| was that it caused so ititle fuss. |  |
|  | own beh |
|  | with whom wee might |
| courrt, but since the case has |  |
| been abandoned, this seems | media that h |
| unlikely. Stagg cannot be | sooner ha |
|  |  |
|  | bishop or a beaten wife than |
| utaion | hey have |
|  | "opened their hearts" to |
| ndar |  |
|  | for large sums |
| fair. By presenting pros |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | the |
| Iliam | courts might provide the |
|  |  |
|  |  |
| uled that conversations | there is a suggestion that the |
|  |  |
|  | nounced by Michael Howarc, |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | used also to prevent outra- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



## The opium of America

## A A

 crind dick pro

 Mand



 Mand


 Nolsitic uns sin器


## Ceatured only n passing in the first of shine the tove tevised debates. Drugs may d thi




 right to persoool arms is manly, the
rieht to personal narootics is wimp rieht to personal narctis is is wimp
ish. When fligures as diverse as
George Shult, George Soros and the

 The war on drugs has been
instiutionalised. Police forres. coast
cuards. prisons would be decimated
 to arrest our way out of this
problem, he sys. But twohird on
the federal drays budget still groes on prof federal druss bbudget still goes on
enforcement not on treatment or
Teducing demand.

the growth of drug use by British
teenaers, this is a sobering thouht
Will hhe British election be as timid?

## Green blues

TWEED is on the manch in as well as to some aspects of
Oxford. where a group of dons is
ithe business school itself. The schening to block plans for an is people feed that there should be
Oxford business stool partially funded by a donanion of
E.2 nuillion from the Middle Eastern businenesman and Minidale
of hie Thaschers, Wafic Said. of the Thatchers, Watic Said.
The frrs swip of the mortar-
board will oome at the University Congregaion. a meeecing open to
all working dons on November 5 .
Alecander Murny. a medieval Alexander Murray. a medieval
history uror rar Univerity College
says hat
 mind and we will foree a
discussion." we
Wafic Said a man not used to high table dithering, will consider to
withdrawing his wards the C40 million tanpus. hallffunded by the univeraminy.ifs, it
is not set on a playing field near Oxford. He has already rejected earlier plans to site it in an ness school at Templeton Colleg.
on the city's ounskirts. Mnce of y obeen spaces in the city.

 Burglars who broke in to the

 $\stackrel{\substack{\text { Batirs New L } \\ \text { Birin }}}{ }$

## In-house

JoE RIEIN Lhe anorymous sav.
 ton's campaign, is being lined
for a new job as political cort
pondent of the $N$ ew $Y$ Yorker pondent of the New Yorker.
Kletin. who made a col pile before being savaged by the pi-
ous American journalistic etablishment for lying abour the book,
works at present for rival News.



The Queen's runes read ${ }^{5}$ Peter Riddell on the Government's new programme

I fhe Toiris antio defy the pols Hhencrien they will have to stow ath lem and what wulu be ea nis
 emphasised populis1 measures -on
dduccaon. law and order and welfare raud - which go down well with and underline their differences from
other parties. But instead of clear
bue waler" we looked into a muddy blue waier- we looked intoa muddy
pool. This party rellected scrappy
speehes by boin John Major and Tony Blair. Tory strategy is iselif
But the
lawed. The Government does not flawed. The Governmenl does no
have scope lo create a big sap
between itself and Labour. With a
Cond and comnnons majority of only two,
cannot introduce and hope pass
partisan and contenoious measures in partisan and contreno ous measures in
the less than six monts wefore
Parliament has to be dissolved Parliament has 10 be dissolved.
The paradoo of the popplist em-
phasis is that much of whan was
 Trais was typified by the absurd tussle
heewwen fhe front benches over
wether the Govenment or a back
bencher should somonor the meabence to ersablish a register
suredophiles and to act against ssalk-
rs. Eve now wanis to be seen s. Every on crime.
an undertying

An undertying theme of yester
day' exchanges was the manitero
launched in The Times on Monday by Frances Lawrenee. Neither on the
two main paries nendooned her by
name. It would have appeared unil seemily. and Mr Blair looked uncom-
fortable when chided by Mr Majo nor "cloaking himself in riogheous
ness
amily values had made some sombon MPs, even a number of his close with the desirability of strengitenin
fanilises as she best way to bring un children, but they wonder how much
the Sate itrelf can do wwitou
interfering with peoples. privacy. nder the lead of Mr Blair
Jack straw and David
Sabour has, of course moved onto the Tory ground
on many cucual social policareas.
such as enforcing discipline in ing primary healtheare and on many
haw and order issues. Where Labour has doubts- over nimimum manda-
tory senteness $\begin{aligned} & \text { the opposition i } \\ & \text { likety to be led by the judges Labour }\end{aligned}$
. wil artack the reevance of encourag
ing grammar schools and extendin
the Assisted Places Scheme. bu though these differencos are ref
they hardyly represent huge gulf
of course the Queen's Speech nerely a first instalnent. Far more
significant will be the Budget on
November 26. But as Kenneth Clarkik has been warning everyone, and as
his meting with advisers last Friday contirmed. there is no scope for a ta
giveaway. Tory MPs looked sub
sued though dued. though hardly surprised. when
Mr. Major raked yesterday of tel
need for That "if it was safe to cut taxes, w
will but we wennot we will not
This is parthy the usual preal.Budge thearrs to lower expertations, so that
measures are welcomed on the day.
Everyone expects some nominal tax cuts. but they will som nominall, and as
boht the Treasury and the Labour
leadership privately recognise the Ieadersenip privately recognise the
Chancello after the election. whovev
er it will probaly have to act
quickly to io ighten fiscal palicy. hat is as much of a constraint
on Labour as on the Torins
Labour has been so keen to rid itrelf of is rax and spending image
tar Mr Mlair yesterday dodged
Tory challenge about whether Tory challenge about whether
would math Mr Majors promise
to rais healh spending each year
by at least the inflaioon rete tio. Labour is is iviken rate. In prac
whatever spending plans the Govers ment announces in the Budgotern
inhis in turn expose a big hole in
thbours approach It criotisms of
the Goverment it in sound hollow in it it in noalt rormisord
more than can be found from vainge Labour rethink is already wastere a
In eletoral terms this may not
matter the public does not trust the Tories on health however mouct they
spend If there are no big differences
bevween the Tories and Labour on
policy. apart from constituoonal re
form. the choie is which team is morent russworthy.
Undike five years ago. Mr Major
cannot present his Government as new. He in in anteady gifhererment in the length
of service league of the ten post-war Prime Ministers. So he is seeking to
appear a safe pair of hands anainst
the untested Mr Blair. Hence Tory ne untested Mr Blair. Hence Tory
gibes about "smamy. Mr Blair. Hee
tried to striks back in the debate with a populist note aimed in al core Cle wibur
supporters. He focused on
 We are going to hear plenty mords.
the same before the eletion. ft is
going to be repetivive and fractious
winder of preetection maneent

## 2nan

## ONLY PALE BLUE WATER

## Less divides the parties than Tories would like



## NATO LITE

Just what kind of Alliance will we enlarge?
President Clinton hopes shat the first new
members of Nato will join in 1999 , in time to

 will be invied topresent their credentials. fn
a speeh in Brussels yesterady. Michel
Porillo lauded the importance. of the the time being, Russiann leaders remain opposed to Nato expansion but are nol
rasing their voices. A
olide path has been lit up to show the new enitrants how and when Ongerly seek to belong.
practical-detail, a preference for faction to pracical detail, a preference for factis and
deeds over words. Statesmen who talk a lengthy procedural matter are deeceiving to the prospert of Nato extendings to Central Europe have revently been less jerky and
less confrontational. But the one Russian spokesman who has been consistent
throughout, the Foreign Minister Yevgeni Primakov, has been unrelentingly hostile.
There is also no sign yet of a Nato strategy to There is also no sign yet of a Nato strategy io
prevent the countries not included in the irst
wave of oew members feel less secure as a wasult of their mexclusion.
exchianges of military missions and liaison councils has so far sofiened Russian
attitudes. Nato plans to station neither atitudes. Nato plans to station neither territory of of new members. Nato's most
memer senior officer. General George Joulwan.
would ilike the option to plant a head-
quarters east of the Elbe feartul of quarters east of the Elbe; fearful of
provoking Russia, the state Department
appears ready to overrule him


## SCHOOL FOR SAFARI

## The world breeds bigger game than the sort that got stuffed

## 

$-$

## LETTERS TO THE EDITOR

## 1 Peinnington Street London Ei 9 NN Teicphone $917-782.5000$

Ethical issues on
sperm donation sperm donation


## Burying cables

From Mr David G. Jeffries. FEng.
Chairman
Group ple ihe Nationol Grid

 isticaly to an independent future, A
particulary poignant persona rtag
edy which can arise is of.a chilloess edy which can arise is of.a childeless
woman widowed when aged in her
late 3 3o., sinee she may miss the
chance to bave thildren by a new huschanceto. bave chilidren by y new his
band But iv that reascon enough for
socieyty lo support he ounception of a society lo support he connception
coild withouta 1 iving father
ts the fact that ctildren are


Yours faitruly
Micheth

From the Archdeacon of Sarum
Sir. Had Diane and Siephen Blood
used the moden martige service.
wonder whether the
 groorn subs
riape regise
Presumabl



Russell House.
Sraftrd-sub-Caste.
Salisumy. Wilstire.
October iq.
From Mr Mike John
Sir, Imy it exraordinary that in

lor transpland purposes. with or with-
out the dead persons prior permis-
sim. a widow wannous use the sperm of
sien, a widoww cannot use the sperm or
herdead husband?
Firstl surely the sperm should be

sed do here: and secondly. it this rid-
iculous law has to be adhyred to can-
not the executors of the dead man's
estaue provide the netessary wrinter
ptrmission on his bhalf. as they
would be able to do in oher matters?
Ymurs faithfully.
MIKE JOHN.
Woodrobers. Winkeigh, Devon
Ocinber 7.

Bosiness letters, page 29
Letters for publication may
be faxed to 0 OIT-782 5046.


 The costs of puting under pround
the whote higholtage system refer-
ced oby Mr McGregor (actober red to by Mr McGregor (Octaber II)
would be about $\mathrm{EF4}$ bilion, leading to

| Austrian elections <br> From Sir Geoffrey Patties.MP for Chersey and Walton (Conservative) Sir. Your report in later editions today on the Austrian elections to the Euroon the Austrian elections to the Eurothe Freedom Party- as -saying that "negotiations have slarted with British Conservatives". <br> There have been no such negotianons. The Conservative. Party is, a saunch ally, through the European Democrat Union, of the Austrian People's Party. The "sources" are spinning mischievous nonsense. The conworks closely with the People's Party and has nothing to do with the Freedom Party. <br> lam delighted that the People's Party won their European elections and can confirm your report nat he resun Democrats, whose leader is bether at speaking to Labour conterences in Blackpool than to his onv toters an Vienna. <br> Yours etc: <br> G.PATTIE <br> Chairman, Inlernational office). 32 Smith 5 Cental Office October 14 <br> Conserving antiquity From Mr Nigel L. Denton Sir. It is not only modern graffiti that can provide an interesting sovial comment (letters, October $10,15,21$ ). Mies Howe, a burial. moun mainland Orkney, was bivil ab 5,000 years ago. According to the HMSO guidebook it was invaded by Viking raiders. led by Harala Macda- darson. on January $\overline{0}$ II IL53, as first recorded in the Orkneyinga Saga. <br> The Vikings removed the treasure in the tomb but lef a remarkhoir visit. These graffici, as well as being ancient. are today regarded of as much importance as the original stricture. Yours faithfully. <br> NIGEL L DENTON, Southcote Road, Reading, Berkshire. |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



## Sir Some win be amused by Alari Clakrs comparison of the Prime Ministers policies. towards the EuiroMenisters polices towards the Euro- paen Union with Neyile Chianker- lains lowards Naxi Cerminy ind the Sovie Union:  <br> Yours faithfully,

##  <br> Yours Chairman, JEFERIES,

 Chaiman,Thie Nationg Gid Gioup pls
IST Pars fircet, SEI.

Erom Mr Richard Need : :-
Six, Having researched the sibject for


若

What would be the pubicic reaction
to theideen of renchers and oncreters
ploughing their way through fieds of.


COURT CIRCULAR


Today's royal engagement




 allair. Shiply, woy yorkshire, at








|  |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

BMDS: 0171680688

## PERSONAL COLUMN



 Fimbly



|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| fors Sut |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Oneseas travis |  |
| wavent |  |
| Gprs |  |
| Emax mix |  |
| Marshare |  |
| N |  |
|  |  |
|  |  |
| 边 |  |
|  |  |

MATTHEW HARDING


## RK <br> THE TIMES TODAY

## 

Beef blamed for CJD deaths
C Powerful evidence that "mad cow" disease has passed to humans through contaminated beef has been produced by a
new biochemical test. scientists announced. The test shows that new biochemical test, scientists announced. The test shows that
the new variant of Creutzeld-Jakob Disease which has been diagnosed in 14 people is quite different from other versions of the disease - but virtually identical to BSE.
While not formal proof that eating beef gave the victims the disease, the scientist who led the research said: "All lines of Major offers action on stalking
Gohn Major stunned the Commons by announcing that the Gavernment would pilot Through measures to tacke stalkers by Tony Blair to assist their speedy passage..... Pages 1. 12. 13 Harding memorial its new north stand in honour of sonal diamrieses were culd by up to a iss multi-millionaire vivechair- third when the Court of Appeal man Matthew Harding who was
killed with four others in a heli- against a generous ap-
proach to compensation...Page 9 oopter crash................. Pages Irish talks dispute The British and Irish govern- family has suffered at the hands ments were at odds over plans to of loyalists issued a plea to the
include Sinn Fein in cross-party
IRA to stop making death threats
 Smoking and memory Dole dashes south $\begin{array}{ll}\text { Scientists have shown that nico- } & \text { Bob Dole rushed south to shore } \\ \text { one, the active ingredient in to- } \\ \text { up his crumbling support in Flor- }\end{array}$ bacco smioke improves memory id id as President Clinton sought to by simulaong the transmission administer the death blow ro his
of nerve impulses in the opponent's campaign with a rwobrain.....................Page 5 Father jailed Ajuage whojailed a father for ten Russian prosecutors have reporta social services decision to place dence showing that Aleksandr
 School crisis The Goverrument will ask the
Chief Inspecior of Schools assessors into the Yorkshire
school where teachers are threat, ishon where teachers are threat- former directur suggested that a Landowner's anguish Landown's anguish adjoining ihe Princo of Walests
ome at Highgrove spoke of his ngish az having to sell the land hich has been in his family for against the antiguated to protest $\begin{aligned} & \text { hich has been in his family for } \\ & \text { almost } 700 \text { years } \\ & \text { imposed by the radian Tal....Pages } \mathrm{S}\end{aligned}$ militia on womenan

## Palace intrigued by royal footnote

 The Queen was said to be inlrigued after discovering that a undress with sixt oes on her collection shows a aady in a state of treen is on loan to the Rijksmusuem in Amsterdam where a harp-eyed Dutch reporter noticed the sixth digit. "We had no dea about the extra toe," a royal aide said ...................PageTHE TIMES CROSSWORD NO 20,307

 25 Most willing to study (4).
26 Beats. taking queen in game (8)
27 Trouble with pieces of woo 7 Truuble with pieces of woom Down




Economy. High street sales slipped
back in September amid evidenoe back in September amid evidence
that consumers are still resisting
retailers' attempts to incres retailers' attempts to
prices..............................age 25 British Gas: Ofgas, the industry
regulator regulator, has stanted an investiga-
tion into Golddish
taund launched in a blaze of publicity last
month month ............................Page 25 expected to hoead for the stock-
market after a loog awaited bill market affer a long awaited bill
was dropped from the Queen's was dropped from the Queen's Markets: The FT-SE 100 Index fell
 ling's trade were athed index ferl
from 893 to $8 S .8$ after a fall from



Sh HOMORROWE
IN THE TIMES

## EPOP

Nigel Williamson
interviews Kate and Anna McGarrigle (left), the Canadian sisters touring Britain
CINTERVIEW Valerie Grove talks to the woman who leads Britain's magistrates

| F,: ARTS : |
| :---: |
| Screen Bard: A double helping o Shakespeare at the cioema, with Trevor Nunn's star-studded and satisfying Twelfth Nighr taking al the honours from a seedy Tromeo and Juliet. $\qquad$ Page 37 |
| Hall of tame: William Lyne has spent 30 years transforming the declining old Wigmore Hall into today's prime recital venue and he isn't finished yet. ..Page 38 |
| Famlly business: Eduard Bond's play at the Barbican. In the Company of Men, offers insights inlo ancient and modern ...........Page 38 |
| New on video: Birdcage, the Mike Nichols remake of La Cage awr folles, and warch out for Nelly 8 Mr Arnaud by Claude Sautet, a director on top form...........Page 39 |
| FY Tompanow |
| IN THE TIMES |
| E POP |
| Nigel Williamson interviews Kate and |
| Anna McGarrigle (left), the Canadian |
| - INTERVIEW |
| Valerie Grove talks to the woman who leads |
| Britain's magistrates |

## TV LSTINGS


 Review: Ľnne Truss on a loot
around the V\&A........... Page fi Only Pale Blue Water Much of the Governments programme of legislation is manageri-
al and uncontentious. There will be al and uncontentious. There will be
a consensus for the majoriy of
ons....... Page

## Nato Lite

The Alliance is perilously close io The Alliance is perilously clase to
offering its new members a sexnd
class membership. If Nato iniviss class nembership. If Nato insiss
on humiliaing Russia by expanding. it should seek real gain on the
other side of the balance by giving oher side of he balane by ging
its defence guaranlee the orly tue
nassurance $-a$ visibe Allince its defence guaraniee the only true
reassurance $-a$ a visibe Allance
presence in the new member School for Safari Of all the threarened species, the
most melancholy may be the disppearance of the biz-gamehunting
Empire-builder in his solar uppi Empire-builder in his solar tupi
and Old Eronian tie. Bul on their
and and Old Evonan
customary Darwinian form. Eviou-
ians are about to beowne the wonians are ahout to become the won-
der and envy of their contempor-
aries for their safaris on the aries for their salaris on the
Intemel......................age 21 Fr columitsede PETER RIDDELL If the Tories are to defy the polls
and the bookies and win the elerand the bookies and win the eler-
tion. they will have to show what then. wey would do with a reoord fifth
term and what would be at risk under Labour. Yesterday's Queentr
Speech set the tone for the pren MAGNUS LINKLATER We have seen so much that we have almost lost the capaciy to be
shocked. Victims with whof we shocked. Victims with whoref he
might once have sympathised have might once have sympathised have
become negoriars with he very
media that harass them ... Page 20
 Matthew Harding, vicecthaiman
of Chelsea Football Club: Rate Alderson. Times journalist:
Charles Tennant son of Lord Charles $\mathbf{T}$
Glenconner
 Ethical issues on sperm donation:
Alan Clark's view of Europes: Mail on Sunday Editor responds to critiham College: conserving antiquiry:


## Lass of

 Societie




Distret Dy staty man laek. Wind south-






## THE 荧尞綡TIMES

2

| INSIDE TRAVEL <br> SECTION  |  |
| :--- | :--- |
| TODAY | The cruise liner <br> that bans |
| The under－50s |  |
| PAGES 34，35 |  |

ARTS Shimmering and shocking：the Bard on screen PAGES 37－39

|  | SPORT |
| :---: | :---: |
|  | Wheel of fortune |
| tere | turns o |
|  | more for Big Mig |


| TELEVISION |
| :--- |
| AND |
| RADIO |
| PAGES |
| 46， 47 |

Cowie has Army＇s Challenger 2 tanks in its sights

| by Parr durman | －a more familiar line of work for | Saddam Hussein，it might be diffi－ |
| :---: | :---: | :---: |
| make an assaut |  |  |
| make an assauli o |  |  |
| land company best know |  |  |
|  | ney． | are just as easily applied to tanks as |
| red to set up a $£ 1$ billion deal to | Leasing Challenger 2s，which cost | Cowiehas just done a leasing deat |
|  |  |  |
|  |  |  |
| According to Cowie，there is fu mentally no difference betw sing a tank and a Ford Mond | marker at the end of the lease could cause a few polirical difficulries．And if a tank was lost in a battle with | ment．Mr Blower said that although no formal discussions about tank have taken place．the company has |




Consumers still resisting stores＇attempts to lift prices

# Rate rise less likely as retail sales slip 





#### Abstract

HIGH STREET sales slip－ ped back Septerber amid evidence that ponsumers are resisting retailes＇atteres evidence that consumers are resisting retailes＇s．atterupts to increase prices．  Sales volurnes fell by 0.3 per cent omprored with 0.9 per cent incrase in August re－ cent increase in August．rent vised down from the p perornt reported previously．acoord． reported previously．acoord－ ing to the Office for National Statistics． Against a year ago，reteril sales were up 35 per cent compared with the yerront ，  per cent． Angela Kright，Eonomic benign inflation environmeail and less than explosive  owed a rise in August．and the mean that the two months together suggest condifions in the high street are bustling．＂ spending is on a steadily rising trend there are few et boom and that there is bigher prices．to higher prices． This ocombination is very


## Loss of Bill may spur more <br> societies to aim for market



$\qquad$

## Ofgas investigates <br> the Goldfish card

$\qquad$

in Augsur fell back by 05 per




 if response to the sales fig

$$
\begin{aligned}
& \begin{array}{l}
\text { OFGAS, the gas regulator. people to sign up. Customers } \\
\text { has started an investigation }
\end{array} \\
& \text { has sater an inveritaion }
\end{aligned}
$$

## Berlusconi bid to block SFO transfer fails

## brpaul durman

 vio berlusconi．the former




$\qquad$

 mparty forar this argument hud

## A credit <br> insurer that＇s ready with the readies．

## Harding＇s <br> death may <br> force float

BENFIELD GROUP may be

 2 By
路


काmotay




## $\$ \$ \$ \mathbf{S}$ SKind

 Ah SeA．OM，
cow
bose．．．．．s303．55 $\operatorname{ss3} 23$.

## Betting plea

 The bening industry is 10 siteup its demand
 he National Lonery regulator to allow the lann
by Camelor of a 44 million ${ }^{\text {midweek }}$ Praw
WPP fall Afall in the WPP share price
wiped out prospects of an early Chirismas bonus for
Martin Sorrell．the chief Martin So
exeutive．
Page 27 Whenainer
years and tha poup
asye of tbe stake could hasten
－Rhich Mr Huranae broking．of
18 dircectors $u$ underwititing and noancial servioss，which has Investment Trust George
Soros，the investor，yesterray Benfield \＆Rea，
Tony
Burridge，another Benfield execurtive．also died in
the helicopter aocident A spokcesman for the come
pany said the directors were
too shocced by the news to too shocked by the news to
oonsider the eroups future．
${ }^{n}$ Construction recovery signalled by : surveyors
fo CONSTRUCTIO

 pworkload levels among ghar-
pterec surveyors in hhe escor.
trinds seen in the workloads
 fil because they are involved in
f the initiai stages of construc
f tion project.
i However, the third-quarter fi However. the third-quarter
in survey from the Ropal Institu-
ition of Chartered Surveyors is survey from the Royal Institu-
it tion of Chartered survero is
t tempered with caution. The ${ }^{5}$ report corriments on the .i.t per leent increase in workloadi ver
the previous thre montss:
The longawaited recovery re
 The recovery taking shape
 Wiviute hammercial property
the retail markec, trige greod by the retair markee,
the eleisure ind usty in and an
increaseed demand for higher increased demand for higher
qualit offec space.
Hampering a further im-



NatWest targets high-flyers with Advantage account

Concern as offshore accidents increase
THE number of serious accidents and faralities offishor
 : Alphai disaster New Health and Safety Excectitive figures
show that North Sea accidents increased from aroind 250



 progries. There is further work to do.
The HSE's annual report publishe The HSE's annual report, published yesterday, says the



Sunbeam fades to red SUNBEAMM CORP, ithe ailing American donestic appliance
manufacurer, reporied $\&$ I loss for the third quarter, it first

 Sales were down 2 per cent at $\$ 244,9$ million Sunbeam.
which has a workforce of $L 2,000$ and arinual sales of $\$ 1$ billion has seen its proifits dwindele in ieceem
BA's French partner

 consortium of travil Eloups Nouvelies. Fromenters. Club
Mediterannee and air Ine Royal Air Mimo Air iberte went into administratio
of Frils bill
and
Smiths buys Leland



 US chefspaid most
 Survey by Towers Pexini, the ,human resouraes consultancy



## Our 3-in-1 healthcare plan offers you so much for so little



From your first contact to setuling your chaims, Lifedime HealthCare from Legal $\&$ General is the healthcare plan thar gives you more and
costs less. It takes care of your hospital costs including surgical and medical treatments, postoperative care, nursing and daxy care. And, if You are under 60 , it includes a cash fund towards dental, optical and other healiucare capenses, as wect as a lump sum payment to help in the cevent of a disabling or tara acaden
Yet all tbree of these valuable benefits are yours at a very We've put extra cover We've put extra cover and extra care plus a 价etime'
experience of insurance into our healthcare plan. $\frac{\text { experience }}{1 \text { Priv }}$ 1 Private Medical Insurance 1 Full cover for the hospital care you need, when you need it
 Medical Cash Fund** Phis Accident Insurance*

A lump sum in the event of a disabling or fatal accident. Avaltable onty so persons up to 60 years of age
an 3 benefits in 1 for a small montbly sum Lifetime HealthCare from Legal \& General find out more today: phone ts free dioting ref a1/dlog 0500669966



| BUSINESS <br> cOLF DAY <br> 1997 <br> LOOKINGFOR A <br> EXTRA DIMENSION <br> WITHOUT AFFECTING YOUR DAY <br> ExTmes min <br>  <br> NOW! |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

## Music industry hits a flat note

 strugging singet, whose recordwere respectrully reviewed in all the righ places before selling
fewt thousand copies at best The
artist arist was known in the trade to
bebarking mad, buthe had dood
looks and a cult following. owhe label sent him howing the
countron tour tor a few years,
puthime on he front of the pop country on tour for a few years.
pur hium on he fron of the pop
maga and released fivi or six
albumand
indifference. By to the timespecend
int
 by now visibly crazier, had coo
the record company in studi
time, promotion, the lot, up
wards of a million pounds.





BUSINESS NEWS


## WPP rise fails to prevent loss of Sorrell bonus



From Rachel Bridge in syoney



CU sales worldwide rise by $23 \%$
 wide tex buiness has fiem

 Retioisis and num miti






 increased by 24 per centh to
E36 milion benefting fom
higher sales of persongal and
 million.' Tentrpus. page 28

## Outsider appointed as heir apparent at AT\&T






 Nr walud ingiritur onel

 Mdisery enaing hong isis anites sompereit in each New impexiien nienisiseni AT\&T reported a ast month 12 per cent trot reporred a 12 per cent
dro in thinduaree amsings
and warned investors
what and warned investors that fumre eamings were likely to
be waker. Some analysts
believe that believe that the poor perfor-
mance may forve Mr Alen, ol. or retire early, which would
leave Mr wader in solecharge
soon after bis antiol


No problem. Lombard Business finance is never far away.

[^1]
## BSkyB shares pull back

 as speculation cools


Christopher Norkand and Anne Bruh managing director,
right of Frank USber, with model Orders and shars mose



 South West Water rose 21p to 7olp ahead of publication of the
Monopolis a an Mergers Commission report on whe her
Wessex Water or Seven Trent will be alowed oproceed with
their bids. NatWest fecls that hey will and is unging dients their bids. Natwest ferts that they weill and is unging dients is
add to heir hold ings in South Westa after reemt weakness. chairman and 25 per cont
Sharetolder, Earlier this year
Heme said PolyGram
Harding injectede tio million Harding injected Elo million
uninspiring set of new re
intothe club with the
of 19 millition shares. Plase
leases
Societ of l9 million shares. Plans $\begin{aligned} & \text { Socieste Generale Straus } \\ & \text { were afot for further aash } \\ & \text { injections. }\end{aligned}$ Tumbull, said he will be




## $\frac{\square}{4 \mathrm{FEE}}$

 Kiswew



COMMODMES:
 and














## 

$\frac{\text { TEMPUS }}{\text { Slimline Sorrell }}$

| $\begin{aligned} & \text { sydune: } \\ & \text { sex } \end{aligned}$ |
| :---: |
|  |  |


 Mill











 8.

## are for orm alm inve in <br>  <br> heit ther Adris

Limelight

## c



$\qquad$


hheflov. Vit is nol umeout on:

 Proftax profits of
for hryerer
Frank - Uster









|  |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

cenas
Paris
Paro
Zuric
sic



筑
5 bsciusiug
thempan st as murh issing ancen to


Noo nex money is bring

1
quoted investments.


| seek a return but when so <br> being sold, new invesior $\qquad$ |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
| Wht is left in the compan |  |
| and retailer, Limelight is an unusual bea |  |
|  |  |
| very vilnerabbe to a ayy down- num in consumer demand. |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Limelight might be worth fluter. given the curranhealthy 0 oinsumer market on |  |
|  |  |
| apric cam inges multiple of <br>  1900 will prit imemieht on : rain or bewwen 16 and which is $u n j u s i d a b l y ~$ the retail sector average. |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| CU |  |
| COMMERCIAL UNION'S strong new business figures |  |
|  | year, and wiped out hen nea |
|  |  |



## PH factor with clout        world 



## Sell-by dates




 to raise money for the
cander
paign. Resentril come
Until
oaw,




## Southern comfort

 REDUNDACYhave positive famply
cane

 Itexplans, somewhats sim:
plisticilly, that people in





## 

Road aside
 cam, appears io have
 iion In its haste to bear the
whiste Charles Levison the acting chief execuibe
was
wrongly quoter as an
and nonexeculive directior.
Peel Hunt the siockrom kert sponsoring the fioat
Seaid
Mr Levisons e elezasion to an exzecative ore
tame too late to be includ
tol an in hie prospectus Tuschay.



 Road lloat
Software soap
 next manth when the first
 setier Management -


 multinationa. It comes as

 morag Preston


## Big Bang: the market revolution yet to come



## STOP CLOCKS GOING BACK ON SUNDAY DISRUPTING WORK ON MONDAY

| Just think how much time and money is wasted. adjusting the clocks after the clocks go back this |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| Sumdag. And how ran you be sure that they"tberesetaccurdely? The trut is, you cant And as you know |  |
| maccurate clocks can distupt a company, nof fustnext week, but any week of he year Yet there is a |  |
|  |  |
| simple answer in the shape nf Blick Radio |  |
| SUMMER TIME TO WINTER TME AUTOMATICALY <br> These fully automatic clocks are radio linked to the |  |
|  |  |
| Caesium Atomic Clock at the National Physical Laboratory, the centre of UK National Time Standards. So they're guaranteed to be $100 \%$ zccurate at all times. No odjustment is necessary. Thes simply |  |
|  |  |
| switch from British Summer Time to Writer Time automatically Lines open 8.30 am 105.30 pm Monday to Friday. | mees open 8.30 amm 10 5.30pm Monday to Friday. |
| Particularty suitable for organizations where tinning is of the utwost importance, they're available in four sizes and three colours from |  |
| Bick Time Systems, the UKs leading time management conm |  |

Speech's silence gives societies impetus along conversion path
The financial services sector is facing a spell of further upheaval, say Sara McConnell and Marianne Curphey

## B

B


## American healthfood chain sets up in UK by Sarah Cinnmingham GENERAL Nutrition Cen- tres a US healthfood chain tres, a US healthfood chain, opens its toint today and plans tish sione to have a Touay and plans to have a futher 15 stores here by the end on end of February. Tt will then open in Oxford at the end of this month. followed by Glocester and  the South West. The company plans to inver Ecmpany plillion on trento and shop fiting next year. The stores will sell vita- mins hetalto herbal remedies and will herbal remedies and will comptet whith Holland \& Barret. which is owned by Barrett, which is owned by LDoyds Chemiss. Holland $\&$ Barrett is made a bid, which has of Cormany, which is expect- The American company has 2511 stores in 16 coun- tris. 1 is sung the Health irm acquiredp, a Bris yearish lo launch in the UK In the ung run. it hopes to Great Horrs here. veing of the Pitstburg as general Nutrition Cen- polential in the Saw great market

## Management blamed for increase in receiverships

by Noel Fung
DESPTTE a slighl increase in three months can be atributed
the number of rexviverships in
to any fundamental weakness-
 the third quarter, strong evi- es in the economy." Mr
dence pointed to renewed ocor- Whecer said.
sumer confidence in the eoon-
The to




 compared with the first quar--
ter and 26 per cent on a year-
on-year basis. on-year basis.
KPM dispelled fear the
Khe slight rebound marked
 eear-on-year figure was dow
16.6 per cent 1 at there were 416
rexiverships in the same per
receiverstips in
iod last year.
1990 compared with he ho early
19uch lowe nowing a very much we are now seeing eavery
mumber
ershis., said
LPBer of receiv-

 recession. said KPMG. 1 In-
set percentage increases, 425
stead. they were results of
peor




If you the the was your HP printer gives you resuls hat are so clear and sharp, here's how to make sure that they are always clear, always AR AP Printing Supplies These are designed by precisely with your HP printer. For instance: because we keow. inks won't bleed into each other, we've been able to design our DeskJets
Ses how HP int to print colours without any gat widionout bleaeding. between therm.
And in the same way, HP ColorSmart technology interacts with the precise hues of HP inls to provide its elever colour balancing. At HP , we formulate our inks to deliver the same without any degradation

To achieve this, the inks in every BP cartridge are
so rigorously purified that they will keep running smoothly, through channels far finer than a huma hair, without any clogging, abrasion, or caking. And if you want to see just how clear and sharp when everything is perfeclly matched, use HP papers and films!
For more information, see our web page on http:///crow.hp.com


HP Printing Supplies • Always Clear, Always Sharp


## Premier Oil pressed to

 raise Discovery bid
## from rachel bridge in sydney

 PREMIER OnL, the UK oit ery. Its board rejected theand gas company, is under offer. which then represented

 With Ointerests in a papuap New
N cinearerests in Papua New shares of tdemitsu Pakistitan makin a rival offer.
Oii Seat of oil Exploration Company
whose sole asset is a 15.79 per terst search acquired its in- whose sole asset is a 15.79 per



Volkswagen figures accelerate Volkswagen. Europe's largest
car manufacturcr, reported a
56 per cent rise in pretat 56 per cent rise in pretax
proits over the . .irst nine
months of the year and sald hat it was heading for $r$ higher
full y yar earnings sand sales.
 per cent higher, at a record
DM74.49 billion.
 milifion, frimom DM185 mMilion
Volkswagen said that car produswagen said that car by 87 per
cont to 274 mition units.
whit while worldwide deliveries to
customers rose vy 126 per
cent, to 299 million units. Plunge in Volvo operating profit Vova, the Swedish vehicle
manufacturres suffered a
sharp fall im operating profits sharp fall in operating profits
in the first niae months of this
in year. Operating profits
pluoged
tK 5232
sifition
 Volvo incurred heavy losses
in he truck market in North
America and said that it faced intense price compecition in
other markets The company Ohles said thaar it had absorbed
ahigh develo


 At pretax level group prof,
it rose by 12 per cent to
SKri203 billion, aided by a


Ex-Lands buys retail site
Ex-lands Properties is buy
ing a retaill, leisure and office development at Hanteyy
Staffordshire, for $\mathrm{cz3.95}$ mil
lion in cash and shares. The vendor ish ausststeres ares Thive
company controlled by company controiled by Mar
tin Myes depury chaiman
of Imy Holdinug. The shares of lmy Holdiges. The shares
issued to Buxstat represent.4.
per cent of
capital capitaal.
Clubland, which demerged
Clubhaus, is leisure business, carliaus, this yeisure business
reported a 55.000 yeterday
for the year
foo for the year to June 30, after
provisions of
against
E.1.
million against prous odivid milion
previosyl. The dividend for
the year is held at 0.5 p . Italy set to cut discount rate The Bank of flaly, will today
cul the ofticial discount rote
7.5 per cent from 8.25 per oent 7.5per cent from 825 per cent
The lass change to the rate was on July 23, when it was
cut by 75 hasis points cur by 75 basis points.
The move is sure to be
welcomed by the centreetef welcomed by the centredeff
Government of Romano Prodi, which is keen to see
official rates fall to help to cut
ont interss repayments on
huge debt mountain.



Philip Randall and Isobel Sharp on the corporate reporting paperchase

## Lessons from the changes so far



Remember at school
how you had one friend who would always listen?




Isobel Sharp and Philip Randall cite lessons to be learnt

## 

Five and one breed sixes and sevens


Bargains of the week - from skiing holidays in French chalets to a weekend break in Brussels


$\square$ HOUDAYS





- A WEEK in the came MOUNTAN biking, cancein


 -CHRSTMAS sking holidays in hotel iacommomadition and ferry




CHALETS and ohher ski resorn
properties in
Franee



 MLe crite des Sciences. the fiul of handson extibitions for
children including a new one about
 arranged by Paris Travel Service
and Cresta Detais: 01992456000
and $0161-9277000$ and Cresta Details.
and $0161-277000$.

- BRUGES. one of the most - BIRDWATCHING in Ethiop
 easy reach of the UK, is available departing Heathrow on November
for short breaks for 154 a person
20
 rwionighs bed and breakfast at the fliehts. most meals and accommo-
canalside Hotel Azalea and return
dation and the tour includes the



## 

TRAILFINDERS +
More than just low cost flights worldwide WIITH UP TO $65 \%$ DIISCOUNT ON HOTELS \& CAR HIRE



$$
\begin{aligned}
& \text { ANERICAN FIGHTSAVEAS }
\end{aligned}
$$

## Cerez   <br>  <br> 

## 

## £199*

 01712008703
Thomson
cityBreaks
1

## 





## * STA TRAVEL




## 6 5 5 5 5 5

## maO grea cos des US

MATOR US:


-
 Car Rental within
your Budget
$\begin{gathered}\text { USA } \\ \text { EUROPE } \\ \text { £ } 1019 \\ ~\end{gathered}$


## What is the real <br> - price of air fares?

 they have also been able to
incrase their fare. Pub
lisbed fransartantic business
class example, have risen by 9 per cent in the past year and even have gone up by 7 per cent catonly. rickets have ofot bee able to follow saxive Thomemsen First Choicc, Altrours Unsoliee and their chayter-airine part
ners have had to pay the taz ners have had to pay the taz
thernselves to kep price
low. They price quoted in the brochurn
or anverivempent is what $y$ you
 proal shave fallea shaispl forced out of business. Rul
they are no longer prepared to see compting schedibied air comparable or veven lower play the total price
For example. a U Unjed re
tum flight to Ortando is
available next Tuestay for
$-\operatorname{man}$

而
avan inclusive, while BA
offering offering a recurn of $£ 294-$
plus im parcuh hesis
E24 tax
for both UK and taxes. From next monenh Vign
gin lighs to Orlando are
availathe to gin inights to Orlando are
available for $E 302$ (plus $\mathrm{E35}$
tax). No wonder the passen Act levy of 55 may not seem much to someone paying the
top price for a business dase
sean sean to Frankfurd for example. Burnity flying to a non-Euro pean country who spol a find an additional E30 or 5 o 0 head because the light is on a
scheduled airini. displayed ain raxes, shoulu be rather than an eyecratching Trat often $n$
line price? line price?
I predica that unless action
is takent 1 predict thal unless action
is takento foroe the csheduled
carriers to be more open, the chartrs operawors open, then
begin to "hide the taxes.


## Under-50s banned as Saga buys a liner




## Criminal law offers protection to child sex-abuse victims













Law Report October 241996 Court of Appeal

## Prudent investor basis for determining damages for personal injury

| Thomas $\mathbf{v}$ Brighton Health Anthority | Thelma Wells had been |
| :---: | :---: |
|  | Et,619 milliom agarst |
| Page v Sheerness Steel Co ple Pefore Lord Justice Hirst LerdJustice Auld and Lord Justice |  |
|  | jue se |
|  |  |
| Thurpe <br> [Judgment October 23] | amans brighon Healta Aun |
| The determination of damages for future loss and expense in personalinlury cases should be on the basis |  |
|  |  |
| of the yited which a prudith |  |
| on the basis of a notional lidexined annuity, Courts should adop the convertional approach io | Steel Co ple by Mr Ju on December 4, 1995 . |
|  | Oo appeal, the Wells awa |
|  |  |
| linked government seeurities. |  |
|  |  |
| allowing appeals by the defendants in three personal injury cases in which liability was admitred. <br> In the first, the plainuiff Mrs | r John |
|  |  |
|  |  |
| EXCLLSIVE OFF | THE 䍃室 TIMES |

## 101 TIPS FOR ONLY $£ 1.98$




## Measure of contractual damages where goods had latent defect




CINEMA: Geoff Brown on two tales of the Bard, from the sublimely Pre-Raphaelite to the ridiculously seedy

## Shakespeare shimmers and shocks

$\qquad$


 Drwiemp nicht













 OCHAIN REACTION David. Even the rrailer for this
action-packed thriller was bor-
ant
ing There is almost cind







 special efficects. Thankfuly. Mor-
gan Freman Eives a sperion
performance. A B-movie wrappeed
 predicatable. But the action is greal
nenouhio moke it shamelesl
 destruction of property is all you
want from a film, go see this one.


 snack of music revewing
rather than
radio reviewing.
 now write about Radio 3 . season marking he SOth anni-
versary of the old Third Proversary of the old Third Pro-
gramme. is furning out to be qramme. is turning out to
quite splendid. There is some
postalgia, bul it in nostalgia nostralgia, bul in is nostalgia
with a point and the season is Mith a print. and the season is
loaded.
wimagh ights. There were rwo examples.

## Station of excellence <br> a marvellous way of harking back to the days when BBC Racios features department was the plaure to work within Broadcasting House and in it was proor that the BBC can still do aradio feature with wit and aplomb. The proer  sented by Colin MMCI aneo, told the sury of a broadcasting era the siory of a broadcasting era travogh the yeve of an imag.- nary couples Christopher  

## The Cherry Orchard

'Marvellous. triumphant evening'

Adrian Noble has recruited two magnificent actors for this production: Penelope Wilton and Alec McGowen ...superb

David Troughton's magnificen Lopakhin
still benoan the passing of the
TTird look a turuch sily.
Nicholas Kenyon, fie Can-
 made some misakes, burt he masthead He has also resisted absurse mands: from one side that $h$
 he rival should be iggored
Cassic $F M$ is still a smal payyer in the mazket wimal a Kenyon's. The fact that Classic
FM antracts more listeners is an irrelevarree which say

PETER BARNARD

| The Cherry Orchard |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |



Arms, the man and his son
$\begin{array}{lll}\text { FIRST the seemingly } & \text { bad } & \text { lent of a musical composers } \\ \text { news. } \\ \text { nedward Bonds } \\ \text { nuw }\end{array}$


 He weaves together two would be found naturally in
stories, both concermed wilh whe carpeted boardrooms
 for ownership of
Oldfields. a $\quad$ THEATRE $\quad \begin{aligned} & \text { Bond } 10 \text { create } \\ & \text { character as }\end{aligned}$ vastly suouess-
ful manufactur-
 secreal deals. The
other conniet is Barbican Pit $\begin{aligned} & \text { Denvid Rance } \\ & \text { Derin, }\end{aligned}$ father who created the busi- companies. foreseesing this to $\begin{array}{ll}\text { share in the running of it To } \\ \text { To } & \text { be the unbeatable combina } \\ \text { vion for the } 1 \text { ls century, }\end{array}$ thestra two rivalries sond gives The antics of the fanous ambitious young man an another delight marvellousty $\begin{array}{ll}\text { adopted son. and spexifying } & \text { played as he is by Richard } \\ \text { the tonpany's product as } \\ \text { Cordery. The play is a alagely }\end{array}$ Most of the action takes worded drama and black on which are sel desk nr tahle mecting berveent curr father armmair to indicale the (Karl Johnson) and enigmatic channeng lowale. in the lar icrically to become the rear thinilly 100 enigmatic,
vall of a doss-house cellar.
 vary the sering here is ull.
clear. Perhaps it is the cquiva- JEREMY KINGSTON

## Box Office Now Open!  THE MAGIC COMES ALIVE ON STAGE



THE D



MUSIC I
William Lyne has of the world, but after 30 years he isn't finished yet

BB an in the Sixies
oung Australian
om hears lea
om hiob with the him; for an assistant it the the
Wigmore Hall. He arread
knew the
Set The Sunday Timed in
Australia, and for some rea-
sonnert announce-
nents for the Wignore Hall ments for the Wignore hail
andways fascinared me. Will
liam Lyne realls. He got the post. Not long
afterwards the Wigmores meanager reitred. Wigmores's
Australian found himself rung ning what was then perceived
as a fust old rectial hall. ncreasingly shunned by the
smart musial as and sliding
into a genterl but probaiby into a genterl
terminal deedine.
That was on October 24,
is
is till hiry years
Ileter, L.yne ly. so is the wigmportan!-
concerts are sold out for an
is average of 22 nights a month
It it the centru of an exrraordi-
nary revival of enthusiar chamber music and song like il in the world, and for that
reason the world sbest cham-
ber musicians queus beason mus world sest cham-
play there. And its aue up to play there. And its audiences.
farf from being predominantly
wrinky and well-heeled, can be characteriseld by one oom com
brint in love of music
For all inis. Lyne is largely
responsible. He alone esponsible. He alone pos-
sessed the vision and the
dogeed det dogged delermination lo re
vive he se sirini of this beauiful
hall. Perhaps it needed an Australian it op perceive what he British were on the poinn of
throwing away. ft certainly helpeding awat Lyne was, and is.
unstuffy and unpretentious:
turned Wigmore

MUSIC: Richard Morrison meets the man who transformed a fusty old hall into today's prime venue
The Wigmore's backroom boy




## THE TIMES ARTS


MUSIC 2
The Philharmonia's
new principal
conductor. Christoph
von Dohnányi, gives
London a taste
of the future
 Mikhail Pletnev proves himself a man of many
talents, conducting Beethoven and Mozart with the LSO

- MUSIC 3



## Carrying on with a white man in Africa <br> Body-fungus and sweat-terrorism: Thomas Pakenham navigates the story of an African river

|  |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



## The profane put in place of the sacred



| liams, and constructed around a Marxist agenda. As a branch of sociology, cultural studies looks on each cultural "commodity" in terms of its ideological import, and is from the bad lest it be accused of endorsing the elitist aspirations of a rulling class. Indeed, Pierre Bourdieu, in his influential book Distinction, has argued that the very idea of aesthetic value is an ofrshoot of bourgeotis sociery, and transient historical condition that it serves to fortify. $\qquad$ <br> Frith having louched on Bourdieu's argument. veers away from it commendably aware that. without the idea of aesthetic value, we could never justify the pop scene 10 its critic. Nevertheless, he constantly postpones the aesthetic question - the question which him to ban the contemporary equivalent of heavy metal from his ideal republic instead he litters his text with quotations, creading the impression that pop music should be taken seriously since all kinds of second-rate academics have written about it in a pedantic way. <br> In his previous work, Sound things to say abuut the sociology of pop. and in particular about the spective, the pop tan is someone in the grip of idolatry, who has focused his undisciplined religious endowed his idal with sacred attributes that have little to do with |
| :---: |
|  |  |
|  |  |
|  |  |





RACING: BRITISH MAKE SEDATE START TO PREPARATIONS

## Quiet approach marks Breeders' Cup quest





2.50 casm



RUGBY LEAGUE
Britain look to Goulding for hope in adversity

## From Christopher Ikvine in paimepston notot

 ADVERSITY can inspire and did not train. yestieddayit will need to here tomorrow.
because of a niggting ham$\begin{array}{ll}\text { it will nexd to here tomorrow. } & \text { because of a niggling ham- } \\ \text { Great Britain are lo dowm to } \\ \text { Nstring injury. Chis Joynt, too }\end{array}$ New Zealand in the unree
matath series yet keep their
optimism sticall intate spite the squandally in intact, de to the bone by injury nand the
doecision to send nine more derieion
players
costs. A reduced squad leaves Phil
Litrder , the Britain coach with
bit litte room for manoeuv. with in
the two romaining inrerna
 that is holding several players
tegother and an elfow infoc
tion means that Tony Smith is tion means that TTmy ymith is
out until he Fina math at
Christhurch. Worryingly, it Leaves no ocver arrsyingmy hal
for Bobbie Goulding, as if the burden of being the one player
who can qeenuinely inspire
Briain who can qeeninely
Britain were nor erough.
There was predictable


earlier dismissal of six of its
staffin Leeds, to withdraw the bulk of the midweek side
without notice. The detision is not an entirely inappropriate
one, but it should have been taken before the party left last
month One or two players
might yet be realled, but how accommodaung they would be uncertain
Larder said; -Were profes-
and get on with it, but the sad well is we didn' get a chance to say
goodbye goodbyt to our mates, and 1 m
hacked of that 1 wasn 4 made
aware of it sol aware of it, so lve lebeen unable
10 to thank the lads for the effion fleft out of the 17 . While the loss of the players
has had no efiect on team selection, morale in the camp could have been better served.
Britain retain the starting lineup from the opening $17-121$
defeat, although Daryl Powell
 Yarmouth

 ait
 yonm Hitant


 Nombly

 An:






 Newcastle




BASEBAL TACTCAL RETHNKGE PS NEWYORKTO REDUCE WORLOSARTESDERCIT
Torre's small talk spurs Yankees
$T$ he New York Yankes


 After being 'budgeoned b
he Braves' hitimg in game one; then suffocated by their
 betrys swept wava in the best.
 When Tom Glavine the

 dead bater on the buart wiont
aim of the

 Torre said. "It was inmortant:
to tumimi small and not ijsite be
swinging for the fenoes all the.
time. winging for the fences all the.
tite.
It wast the first tume that the
Yankest had led in any of the Yaikests had led in any of the
gares and in allowey heenio
ase.the formulat that had won


## Sky Sports

of grea

[^2]

## football Todd keeps his eye on higher prize

| BOLTON Wanderers did not |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| third round of the coua-Cola |  |
| t knockout blow to opp |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Thats a big game for us." <br> Colin Todd, the Bollon ma |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Said.The greatest saosfaction atthe most recent success was the most recent success wa |  |
|  | equaliser after Iffy Onuora |
| The threat of a strike by players in the Nationwide |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| sociation's share of money deal was reached at a meeting yesterday. The agreeLeague's board of directors and the clubs. |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| felt by Nathan Blake, who had on unhappy time as an ap- |  |
|  | delily the wioh thaimma, in |
| prentice et stamerd Bridge.It's nottary for an ousider 10 |  |
|  |  |
|  |  |
| Bought buy Bollon to scurenough goals to save them |  |
|  |  |
| rom relegation last season. he |  |
|  |  |
| truggling ide . . Sow he locks formidable forward asith a formidable forvard. with |  |
| ponver, pace and a sure rouch |  |
| n front of $\mathrm{c} i \mathrm{il}$.As well as the satisfaction of puning one over his former |  |
|  |  |
| puning one over this former cubi, ikie mar have further |  |
| cause for celebration. Among the spectators who saw him |  |
|  |  |
| zusing enderss problems for |  |
| Bobby Gould, the Wales manager. Blake's last internation- |  |
|  |  |
| aser. Blakes last internation- |  |
| Mark Hughes suspended for the visit to Holland, his selee- |  |
|  |  |
|  |  |

Crystal Palace sign
Shipperley for $£ 1 \mathrm{~m}$



Becker makes it through the pain

| by Our Sports Staff | front of his fanatical German |  | sim | retired from a secondd match with Mark |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Brinin 2 |  |  | ough to play <br> going to the doctor has been more exhaust- | oodforde after the Austran had taken a 30 lead in the |
| tain No2, | opponent. Although he missed | break again and lead 54. In | doctor has been more exhaust- |  |
| in seand round of the | several key chances to get a | match with an ace. It had | n |  |
| , |  | last |  |  |
|  |  | Becker, the Au |  |  |
| om Germany | plause. By contrast th |  |  |  |
|  |  |  |  | Stefan Edbert, another for- |
| dski, who had |  |  |  |  |
| y negotiated the qualify mpetition, went down 6 | third game of the match. wh | injury has gone but, because I | Bedker said- - h have to be saisfied to win in straight sets |  |
| $6-4$ to the sixth seed but was | Rusedski played a foreh | had |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| even improve a litrle when the next list is announced on |  | to |  |  |
| nday. |  |  |  |  |
|  |  |  |  | ele S |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| firs |  | He won the rite last year but |  |  |

## Crowther switches from defence to attack






Athens is new target for hopeful Gunnell

## SALIY GUNNELL He for

 dies champion and world Gunnell. 30 . who almost quio
the sport after limping out of the spor ather 1 imping out
the Olympic $G$ ames in Aluant
 regain hew
ens nex
nugust
nex
The nex few monhs wil
tell me how thing are pro
ent




 Scotland qualify Hocker. Sonland became ent
third Commonwedth founty

 daty Then joined India and
New zealand after beating the

 Fraser. The fion
posid
and Bel Ifium

King closes gap
 Sazanden, of Finland, during
the longest day of he rueling


 event twice.

## Call for union





 assoiation and put rules to
gether I Ihink we would be
quite 3 strong (oree. Giant signing

 Sharks beiore being rele
at he end of last season.

## CRICKET: THIRD-WICKET PARTNERSHIP PAVES WAY FOR THIRD SUCCESSIVE WIN

Cullinan keeps South Africa ahead

| Spo | Kirster, who scored | puting | Donald, and the | search of titie bid |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  | rikumar Sen, boxing corresponde |  |
|  | most oneday runs in a calen- |  |  |  |  |
|  |  |  |  | tinues with his programme to | can punch and should provide lively opposition. The Hartle |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | the world's leading light- weights Another win against |  |
|  |  |  |  | a good domestic opponent should help the former British | "We have watched tapes ofBilly." Temple said. -1 see this |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | strokes in a vain effort to | and commonwealth champi- | as my big chance. I'm up for this one. l've got nothing to |
|  | did $y$ | e |  | the defeat ten months ago at the hands of David Tetteh. of |  |
|  |  |  |  |  | lose." But Schwer should prove too strong and accurate |
|  |  |  |  | Ghana. <br> He meets Alan Temple, of Hartlepool. at Brent town hall and should come through | for Temple and should win inside the distance. On the undercard. Cols. |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  | Dunne. the Southern Area |
|  |  |  |  | and should come through without mlshap. Schwer does. however, have a tendency to cut. If he is forced to concede |  |
|  |  |  |  |  | up for his challenge next held ty the world-rated Michael Ayers, of Ealing. Dunne meets Guillaume Dibatera, of |
|  |  |  |  | cut. If he is forced to concede as a result of the bout being stopped through facial injury, |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | her |  |  | it will be a blow to his world title hopes. |  |
|  |  |  |  | Schwer's first objective for next year is the European title. bowever. for which he is the leading contender. He see | The choice is a good one, for Dibatera has taken Ayers the distance and. should Dunne |
|  |  |  | Titan Cup. He replaces Sujith |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | leading contender. He sees that as a plafform to strike for a second attempt at a world | manage to stop him. his confidence for the title bout |
|  |  |  |  | crown. "Temple is a southpaw who likes to counter." Schwer | would be and durable and will probably take Dunne the full eight |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | said. -After this, hopefilli next year will be my year." |  |



 Everov




## 



TUESAYSHATEDESUTS








# Order placed by - Montgomerie ensures fourth title 



SNOOKER: BOOKMAKER DEFIES.THE ODOS TO DEFEAT DAVIS IN GRAND PRIX

## Henderson checks in for quarter-final







[^3]


## 营相 KEENE On CHESS





## Decision time for Spain's big wheel says that Indurain "has raught his body to defy oxyen debt and doter

Mipuel Indurciin must
Shink
He his sis bis birthay
Hest He has jus burtay
fered sio millon ( 5629
 cyccist reckoneri by many to be be the
 times in an row. Now henill beine
tempred by the ONcE profesional






 Juan Carlos and Crown Prine Felipe
arebener-loved in
Spain






 race hisown was abour ro bedefeated
by a balding Dane called Bjame Riis
who himself looks ust who himself looks just a few But even though he was bealen. the loval Spanish public still gave him a
hero's welcome. They sill clapped. still called his name, still waved their


 metabolise lacica acid. Beczause he has
such a low heart-rate, he can work succh o low heart-rate, he can work
harder and longer than others at
lower rates. After this year's Tour, even this
superman was tired. Those years in superman was ited. Those years in
the sadde had at last caught up with him The strain of top ciass cycle roxd
racing is unimaginabee and
she racing is unimaginabie and he
should have withdrawn his exhaust-
ed body to retover quiety whith his ed body to recover quielty with his
wifs, Marisa, and their son. Miequel. Spain would not ter her hen herg rest,
though. They thought he might make though. They thought he might make
amends in the Olympic Games in amends in the olympic ciamesaus-
Attanka, which. pleding his exhaus
tion, he wanted to miss. Some big

 who heads the International Olympric
Committe. were wheeted out to wist
his arm.

ndurain took his bike to the
time-rial in Alanta and came
away away with the gold As he
comsed the mishing line. the im was waiting to congratulate Back in his homeland, even though
he dropped out of the Vuelta, the
Tour of pain he dropped outr of the V veitia, the
Tour on pain, ndurein is stil the
hero and role model. Politicians poin hero and role model. Politicians poin
to him as an exampe of dedication
and actievernent to the young, and ey funk enthusiasticaly of of the tan inspired by his exploits and laidEverywhere in Spain, though, they can his medical team get him up for work one more imine?
For Indurian, the $\$ 10$ million offer may complicare the issue Hille onay ye at the top. But veven with her his
apparreny indestuctible body. he
 ever recover. The physios can do
much to keep the legs ticking over
but they cannou turn back the hand tyut they cannor turn back He hands
on ho cork
Tomorrow the schedule is released


 JOHN BRYANT

## SAILING: GROUP 4 REMAINS ON COURSE TO WIN FIRST LEGं OF CHALLENGE <br> Blyth chases replacement doctor

deaness
a) A woman who is head of a female chapter, from the Latin
deciana. Frenct doyenne. Sterne. Tristram Shandy. 1799 : The
 EXPISCATORY
(ci Tending to expiscate, ie fish out Fromn he Latin ex out + cley: : By opuisathery qoestions this most involote of Lies is
finally winded off: DIPSAS
 follows raping thirst
DIMANE


SOLUTIONTO WINNING CHESS MOVE Qxhbor gxh 2 2eet Kh 73 Bect and male Follows.





Seen through others' eyes
The Piano Tuner's Wives. Radic +. 2 napm.


 dedible inages on his mind of the world she painides they project


the Hearte and Lives of Men. Radin 4 (FMI). IO.CDam.











land team last sease





| 6.00m GMTV 11432533 S.25 Supramarker sweep (xeevere) <br>  10.00 THE TME...THE PLACE ( 53.3 ) | As hTV Wesst except 10.40 THE FERRET 1557250 11.1t A SPORTING DOUBLE (117182) 11.40 FILK JAMES DEAN (903163) |
| :---: | :---: |
| 1230 m R | WESTCOUNTRY |
| ${ }_{1255}^{1230}$ | As HTv Wert except |
|  |  |
|  |  |
|  | 225 V VNESSSA |
|  | 255 |
| REGIONAL |  |
| HERIRO | 11.15 SHORT STORY CNTEM |
|  | 11.45 PRISONER: CELL BLOCK H (391892) |
|  | ${ }^{\text {S.OS LSTE AND LOUD (4287815) }}$ |
| (24)eve) | Cimucembalms |
| 6.00 HONE AND AWAY (c) (Teletest) (s) |  |
|  |  |
|  |  |
| deneerasis nay to be |  |
| THE Bil |  |
| disapareves |  |
| , | ${ }^{11} 1.40$ Crime storl ( |
|  | 12 A5m PLANET ROCK PROFIUES 1.15 FUNNY BUSINESS [TDTEM |
|  | 1.45 NOT FADE AWAY (3554233) 240 FLUX ( 5348564 ) |
|  | 3.35 THE CRIME HOUR ( 6277670 ) <br> 4.30 SOUNO BITES (15083477) <br> 4.35 CENTRAL NOBFINDER '96 (9900390) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | 250320 Houserart |
|  | 5.00 MERIDIUN |
| (8786) | 6.30-7.00 ANTHING YOU CAN DO PO2T |
|  | 5.0090 FREESCREEN 38810 |
| ction of rubies is stolen at an ai: |  |
|  |  |
|  |  |
| Tork Examin | R |
|  |  |
| $\underline{\text { Reparas }}$ | 1135 |
| TJustice Druma series abour |  |
|  | Esh |
|  | THE coinctake |
| Conexal | Soid |
| 边 | 7.00 Posol |
|  |  |
|  |  |
| NOAR (33819) |  |
|  |  |


6.00 NEW GANESMA5TEP $D$ Dumond presents the compoetenshe 6.30 HOLYYAKS (TIelener) (s) (569) 7.50 THE SLOT ( 147845 )
8.00 DOSH






 1.50 FOUS MAATIONS: Continemtal 12250 m KOOS IN THE HALL ( 7363309 )
12.55 FOUR-MATONS: Shorts ( 1728839 )






## Ultimate fan pays ultimate price <br> Blue was his colour, football was his game


 No 921 in association with
BRIIISH MIDLAND


5 Communicaion by pose, exg Teashing book: type of paint (6) 10 Gripping devices evil trait Shortening (of word) (12) 2 Durth cheses
3
4 Enliven
4 (4) King beween Herry $1 / 11$ (n) 12 King between Henry
14 OAssact ep oprogrss
15 Annual period (4) 17 Annual perion (4) Shrewd (t)

| 4t. British Midland <br> The Airline for Europe | to rebuild the club in its ow |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
| Prese |  |
|  | 退 |
|  |  |
|  |  |
| Post your entry to Times Two Crossword. PO Box 6886, London ution will appear on Wednesday. |  |
|  |  |
|  |  |
| Matimem |  |
|  | mim |

- 

$\begin{array}{lll} & & \\ \text { he } & \text { con } \\ \text { con } \\ \text { tom } \\ \text { tor } \\ \text { des }\end{array}$


## RFU rules out arbitration with clubs



## TT


ed.
En
Un

$n$

## sentativ fallen fthat that poposis

## pro

## 

## 

 structurad season or sponsor.

## Isolated Harford ready to accept the inevitable




## Boy

of 5

## MORSE

| One Big Happy Family. |
| :---: |
| 5ax |
| 边 |
| \%xamemem |
| 2, |
| 토를 |
| Maseliata |


[^0]:    Cond
    
    

[^1]:    orr resence to masc fist Youptex or the commonplace, Lombard has the loca f asset finance, Our Business Cenitres are located nationinde.
    close than you think Be seeing you.
    Lombard

[^2]:    

[^3]:    

